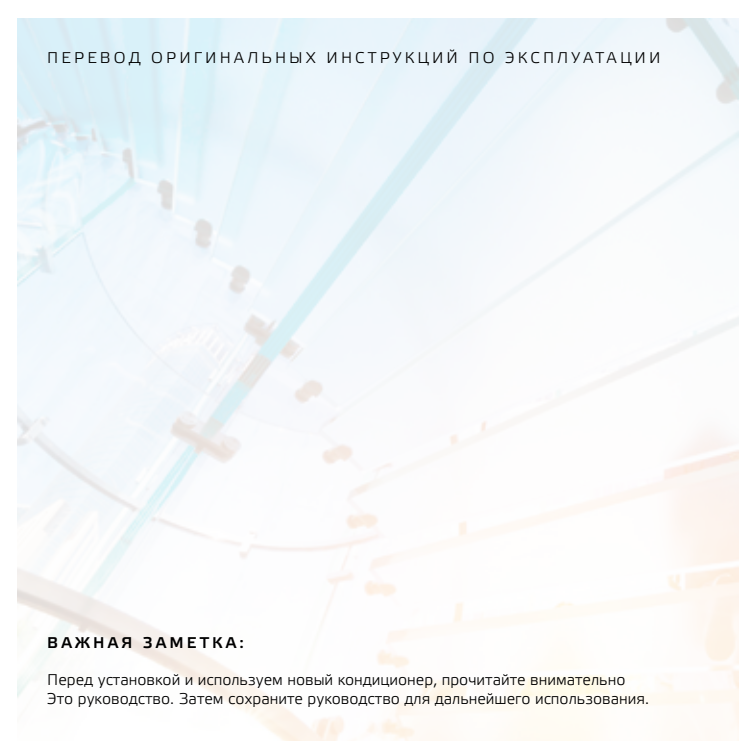


Ver



## ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### **ВАЖНАЯ ЗАМЕТКА:**

Перед установкой и использованием нового кондиционера, прочитайте внимательно это руководство. Затем сохраните руководство для дальнейшего использования.

## ОБРАЩЕНИЕ К ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

Мы благодарим Вас за выбор изделия фирмы «Sinclair». Перед установкой данного изделия внимательно прочитайте настоящее руководство, чтобы Вы могли правильно пользоваться изделием. С целью оказания Вам помощи в правильной установке изделия, его использовании и достижении ожидаемых результатов его эксплуатации мы приводим следующие указания:

- (1) С данным изделием не должны работать лица (включая детей), обладающие ограниченными физическими, чувственными и умственными способностями, а также которые не обладают достаточными необходимыми знаниями и опытом, если эти лица не находятся под соответствующим присмотром или не проинструктированы по поводу работы с изделием лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с изделием.
- (2) Данное руководство пользователя является универсальным, причем некоторые из описанных функций могут быть использованы только на конкретном изделии. Все рисунки и информация в руководстве по эксплуатации

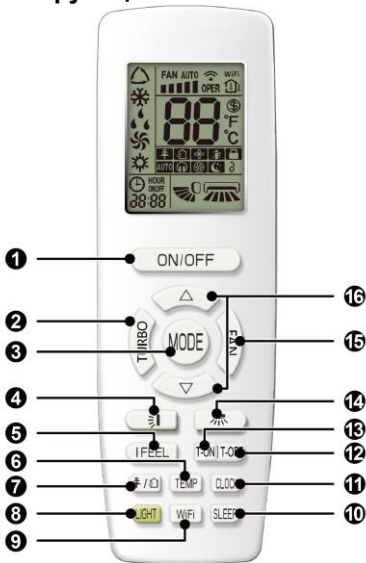
являются ориентировочными. Интерфейс управления может меняться в зависимости от текущей работы.

- (3) Мы постоянно совершенствуем и обновляем изделие с целью его улучшения. Если какой-либо продукт модифицирован, пожалуйста, учитывайте это при его использовании.
- (4) Если необходимо установить, переместить или обслужить какой-либо продукт, обратитесь за квалифицированной помощью к нашему авторизованному дилеру или в местный сервисный центр. Пользователи не должны самостоятельно разбирать изделие или проводить какое-либо техническое обслуживание, кроме разрешенного, иначе могут возникнуть определенные повреждения, за которые наша фирма не несет ответственности.

## Содержание

<b>1</b>	<b>Названия и функции кнопок</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Подготовка перед использованием</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Описание рабочих функций</b>	<b>3</b>
3.1	Задание режима эксплуатации	3
3.2	Задание температуры	3
3.3	Задание скорости вентилятора	4
3.4	Задание направления выдуваемого воздуха	4
3.5	Настройка функции Турбо	5
3.6	Настройка функции Освещение	6
3.7	Отображение температуры окружающей среды	6
3.8	Настройка функции X-FAN	6
3.9	Настройка функции Здоровье	7
3.10	Настройка функции Вентиляция	7
3.11	Настройка функции Сон	8
3.12	Настройка функции I FEEL	8
3.13	Настройка таймера	9
3.14	Настройка функции Wi-Fi	10
<b>4</b>	<b>Описание специальных функций</b>	<b>10</b>
4.1	Настройка блокировки от детей (для блокировки пульта дистанционного управления)	10
4.2	Переключение единицы измерения температуры	11
4.3	Настройка функции Энергосбережение	11
4.4	Функция Темперирования (Отопление при 8°C)	12
4.5	Функция автоматической очистки	13
<b>5</b>	<b>Замена батареек в пульте дистанционного управления и указания по использованию</b>	<b>14</b>




## 1 Названия и функции кнопок



№	Обозначение кнопки	Функция
1	ON/OFF	Включение или выключение устройства
2	TURBO	Настройка функции Turbo
3	MODE	Задание режима эксплуатации
4		Регулировка направления выдуваемого воздуха – вверх/вниз
5	I FEEL	Функция I FEEL
6	TEMP	Переключение типа температуры, отображаемой на дисплее устройства
7		Настройка функции Здоровье и Вентиляция
8	LIGHT	Настройка освещения
9	WiFi	Настройка функции Wi-Fi
10	SLEEP	Настройка функции Сон
11	CLOCK	Настройка часов системы
12	T-OFF	Настройка таймера для выключения
13	T-ON	Настройка таймера для включения
14		Регулировка направления выдуваемого воздуха влево / вправо
15	FAN	Задание скорости вентилятора
16		Настройки температуры и времени.

## 2 Подготовка перед использованием

Перед первым использованием пульта дистанционного управления или после замены батареек установите системное время на текущее время с помощью следующей процедуры:

- (1) При нажатии кнопки CLOCK индикатор начинает мигать .
- (2) Нажатие кнопки  или  приводит к быстрому увеличению или уменьшению времени.
- (3) Нажмите кнопку CLOCK еще раз, чтобы подтвердить установленное время и вернуться в режим отображения текущего времени.

## 3 Описание рабочих функций

### 3.1 Задание режима эксплуатации



Когда устройство включено, Вы можете нажать кнопку MODE для переключения режима работы в следующем цикле:



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Поддерживаемые режимы и функции могут отличаться в разных сериях моделей. Неподдерживаемые режимы и функции не поддерживаются устройством.

### 3.2 Задание температуры

Когда устройство включено, нажмите кнопку  для увеличения заданной температуры или кнопку  для



уменьшения заданной температуры. Диапазон настройки температуры: 16 – 30°C (61 – 86°F).

### 3.3 Задание скорости вентилятора



Когда устройство включено, Вы можете нажать кнопку FAN для переключения скорости вентилятора в следующем цикле:



#### ПРИМЕЧАНИЯ:


- При изменении режима работы скорость вращения вентилятора сохраняется в памяти.
- В режиме Осушение задана низкая скорость вентилятора и она не может быть изменена.

### 3.4 Задание направления выдуваемого воздуха



- Регулировка направления воздуха влево / вправо:
  - 1) В режиме обычной маршрутизации воздуха нажмите кнопку , чтобы изменить статус маршрутизации воздуха на левый / правый.
  - 2) В режиме направления воздуха под фиксированным углом нажмите кнопку  для регулировки угла наклона направляющей пластины налево / направо в следующем цикле.

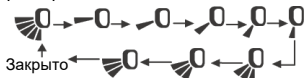


**ПРИМЕЧАНИЕ:**


Чтобы переключить маршрутизацию воздуха в указанном порядке, закрыть пластину или задать режим , нажмите эту кнопку несколько раз в течение 2 секунд.

• Регулировка направления выдуваемого воздуха – вверх / вниз:


- 1) В режиме обычной маршрутизации воздуха нажмите кнопку , чтобы изменить статус маршрутизации воздуха вверх / вниз.
- 2) В режиме направления воздуха под фиксированным углом нажмите кнопку  для регулировки угла наклона направляющей пластины вверх / вниз в следующем цикле.




**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Чтобы переключить маршрутизацию воздуха в указанном порядке, закрыть пластину или задать режим , нажмите эту кнопку несколько раз в течение 2 секунд.

### 3.5 Настройка функции Турбо



- 1) В режимах Охлаждение или Отопление Вы можете нажатием кнопки ТУРБО активировать функцию Турбо.
- 2) Если отображается индикатор , то функция Турбо включена.

- 3) Если индикатор  не отображается, то функция Турбо выключена.
- 4) При включении функции Turbo устройство работает на очень высокой скорости для быстрого охлаждения или нагрева. Когда функция Turbo выключена, устройство работает на заданной скорости вентилятора.

### **3.6 Настройка функции Освещение**

Индикатор на панели устройства указывает на текущее рабочее состояние. Чтобы выключить его, нажмите кнопку LIGHT. Чтобы его включить, нажмите эту кнопку еще раз.

### **3.7 Отображение температуры окружающей среды**



- 1) При включении устройства на его панели или настенном регуляторе отображается стандартный температурный режим. Нажмите кнопку TEMP для отображения температуры в помещении.
- 2) Если  не отображается, это означает, что отображается заданная температура.
- 3) Если  отображается, это означает, что отображается температура в интерьере.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**




На пульте дистанционного управления всегда отображается заданная температура.

### **3.8 Настройка функции X-FAN**





- 1) В режимах Охлаждение или Осушение Вы можете нажатием кнопки X-FAN активировать функцию X-FAN.

- 2) Если отображается индикатор  , то функция X-FAN включена.
- 3) Если индикатор  не отображается, то функция X-FAN выключена.
- 4) Когда функция X-FAN включена, вода на испарителе будет высушиваться до тех пор, пока устройство не будет выключено, чтобы предотвратить образование плесени.

### 3.9 Настройка функции Здоровье

- 1) Когда устройство включено, нажатием кнопки  можно включить функцию Здоровье.
- 2) Если отображается индикатор  , то функция Здоровье включена.
- 3) Если индикатор  не отображается, то функция Здоровье выключена.
- 4) Функция Здоровье доступна только в том случае, если устройство оснащено генератором ионов (ионизатором). При включении функции Здоровье включается генератор ионов, который удаляет пыль и уничтожает бактерии в помещении.

### 3.10 Настройка функции Вентиляция

- 1) Нажимайте несколько раз кнопку  , пока не появится индикатор  . При этом включается функция Вентиляция.
- 2) Нажмите несколько раз кнопку  , пока не исчезнет индикатор  . При этом функция Вентиляция выключится.
- 3) Если внутренний блок подключен к подаче свежего воздуха, настройка функции Вентиляция может управлять

подключенным клапаном подачи свежего воздуха для регулировки количества свежего воздуха и улучшения качества воздуха в помещении.



### 3.11 Настройка функции Сон

- 1) Когда устройство включено, Вы можете нажатием данной кнопки установить функцию Сон в следующем цикле: Сон 1 (☾1), Сон 2 (☾2), Сон 3 (☾3) или Выключено. При подключении питания функция Сна по умолчанию выключена.
- 2) В режимах Сон 1, Сон 2 и Сон 3 кондиционер будет работать по заданной динамике температурной кривой (группа температурных кривых) для режима сна.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция Сон не может быть настроена в режимах Автоматика, Осушение и Вентилятор.
- Функция Сон отменяется при выключении устройства или переключении режима работы.

### 3.12 Настройка функции I FEEL

- 1) Если устройство включено, Вы можете нажатием кнопки I FEEL включить или выключить функцию I FEEL.
- 2) Если отображается индикатор , то функция I FEEL включена.
- 3) Если индикатор  не отображается, то функция I FEEL выключена.
- 4) Если функция I FEEL включена, устройство будет регулировать температуру в соответствии с температурой,

измеренной пультом дистанционного управления, чтобы сделать работу кондиционера максимально эффективной. В этом случае расположите пульт дистанционного управления так, чтобы устройство могло принимать его сигнал.

### **3.13 Настройка таймера**

Вы можете задать время работы устройства по своему усмотрению. Вы также можете одновременно настроить таймер включения и таймер выключения.

Перед установкой убедитесь в том, что системное время соответствует текущему времени. Если нет, то установите системное время в соответствии с текущим временем.

#### **1) Настройка таймера для выключения**

- a) Нажмите кнопку T-OFF. Индикатор OFF будет мигать, а в поле отображения времени появится последняя установка таймера.
- b) Нажатием кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$  задайте время таймера.
- c) Подтвердите настройку повторным нажатием кнопки T-OFF. Индикатор OFF будет мигать, а в поле отображения времени снова появится текущее время.
- d) Чтобы отменить хронометраж, нажмите кнопку T-OFF еще раз, чтобы индикатор OFF не отображался.

#### **2) Настройка таймера для включения**

- a) Нажмите кнопку T-ON. Индикатор ON будет мигать, а в поле отображения времени появится последняя установка таймера.

- b) Нажатием кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$  задайте время таймера.
- c) Подтвердите настройку повторным нажатием кнопки T-ON. Индикатор ON будет мигать, а в поле отображения времени снова появится текущее время.
- d) Чтобы отменить хронометраж, нажмите кнопку T-ON еще раз, чтобы индикатор ON не отображался.

### 3.14 Настройка функции Wi-Fi




При выключенном устройстве и одновременном нажатии кнопок MODE и Wi-Fi в течение 1 секунды модуль Wi-Fi сбрасывается до заводских настроек

*ПРИМЕЧАНИЕ:*

Эта функция доступна только на некоторых моделях.

## 4 Описание специальных функций

### 4.1 Настройка блокировки от детей (для блокировки пульта дистанционного управления)

- 1) Одновременно нажмите кнопку  $\Delta$  и  $\nabla$ , чтобы заблокировать кнопки пульта дистанционного управления. В заблокированном состоянии отображается индикатор .
- 2) Одновременно нажмите кнопку  $\Delta$  и  $\nabla$ , чтобы разблокировать кнопки пульта дистанционного управления. В разблокированном состоянии отображается индикатор .
- 3) Если кнопки заблокированы, то при нажатии любой кнопки мигает три раза индикатор , но никакие действия не выполняются.

## 4.2 Переключение единицы измерения температуры

Если устройство выключено, можно одновременным нажатием кнопок MODE и  $\nabla$  переключиться между °C и °F.

## 4.3 Настройка функции Энергосбережение



- 1) Если устройство включено и установлено в режим Охлаждение, Вы можете одновременно нажать кнопки CLOCK и TEMP, чтобы активировать режим Энергосбережения.
  - Если отображается индикатор  $\Sigma E$ , то функция Энергосбережение включена.
  - Если индикатор  $\Sigma E$  не отображается, то функция Энергосбережение выключена.
- 2) Чтобы выключить функцию Энергосбережение, одновременно нажмите кнопки CLOCK и TEMP. Индикатор  $\Sigma E$  исчезнет.

### *ПРИМЕЧАНИЯ:*

- Функция экономии энергии доступна только в режиме Охлаждение и будет прекращена при переключении режима работы или настройке функции Сон.
- В режиме энергосбережения скорость вращения вентилятора по умолчанию устанавливается автоматически и не может быть изменена.
- Невозможно изменить заданную температуру в режиме энергосбережения. При нажатии кнопки TURBO пульт дистанционного управления не передает никаких команд.



#### 4.4 Функция Темперирования (Отопление при 8°C)

- 1) Когда устройство включено и установлено в режим Отопление, Вы можете одновременно нажать кнопки CLOCK и TEMP, чтобы активировать функцию Темперирования.
- 2) В поле отображения температуры будет показано 8°C, а на индикаторе отобразится .
- 3) Чтобы выйти из функции Темперирование, снова нажмите одновременно кнопки CLOCK и TEMP. Индикатор  исчезнет, а в поле отображения температуры появится предыдущее значение.
- 4) С помощью функции Темперирование Вы можете поддерживать температуру в доме выше 0°C зимой, когда Вас долго нет дома, чтобы предотвратить его промерзание.

##### *ПРИМЕЧАНИЯ:*

- Функция Темперирование доступна только в режиме Отопление и будет прекращена при переключении режима работы или при настройке функции Сон.
- В режиме Темперирование при 8°C скорость вращения вентилятора по умолчанию устанавливается автоматически и не может быть изменена.
- Также в режиме Темперирование невозможно изменить заданную температуру. При нажатии кнопки TURBO пульт дистанционного управления не передает никаких команд.

- Если температура отображается в °F, то на пульте дистанционного управления отображается режим Отопления при 46°F.

#### **4.5 Функция автоматической очистки**

Когда прибор выключен, нажмите одновременно кнопки MODE и FAN и удерживайте их в течение 5 секунд, чтобы включить или выключить функцию автоматической очистки. На пульте дистанционного управления в поле отображения температуры в течение 5 секунд будет мигать «CL».

Во время автоматической очистки испарителя устройство проводит быстрое охлаждение или быстрый нагрев. Могут быть слышны некоторые шумы – например, из-за протекания охлаждающей жидкости или теплового расширения / сжатия деталей. Из кондиционера может выходить холодный или теплый воздух, что является обычным явлением. Во время чистки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, чтобы избежать нарушения комфорта.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Функция автоматической очистки может работать только при нормальной температуре окружающей среды. Если в помещении много пыли, проводите уборку раз в месяц, в противном случае – раз в три месяца. После включения функции автоматической очистки вы можете покинуть помещение. После завершения автоматической очистки кондиционер переходит в режим ожидания.
- Эта функция доступна только на некоторых моделях.

## 5 Замена батареек в пульте дистанционного управления и указания по использованию

- (1) Снимите крышку в направлении стрелки (см. рис. 1 ①).
- (2) Изымите старые батарейки (см. рис. 1 ②).
- (3) Вложите две 1,5 В батарейки размером AAA. Следите за правильным расположением полюсов «+» и «-» батареек (см. рис. 2 ③).
- (4) Установите обратно крышку батарейного отсека (см. рис. 2 ④).

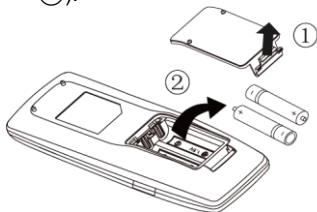


Рис. 1

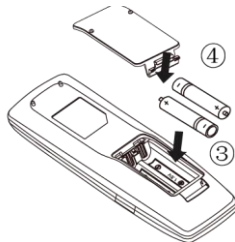


Рис. 2

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пульт дистанционного управления следует размещать на расстоянии не менее 1 м от телевизора или звуковой аппаратуры.
- Пульт дистанционного управления работает только на определенном расстоянии от устройства.

- Если Вы хотите управлять основным устройством, направьте пульт дистанционного управления на окно приема сигнала на основном устройстве, чтобы улучшить прием сигнала.
- Когда пульт дистанционного управления передает сигнал, индикатор  будет мигать в течение 1 секунды. Когда основное устройство принимает команду от пульта дистанционного управления, оно издает звуковой сигнал.
- Если пульт дистанционного управления не работает должным образом, извлеките батарейки и установите их снова через 30 секунд. Если он по-прежнему не работает как следует, замените батарейки.
- При замене батареек не совмещайте старые и новые батарейки или батарейки разных типов. Может возникнуть неисправность.
- Если Вы долго не пользуетесь пультом дистанционного управления, извлеките из него батарейки.

## ОБРАТНЫЙ ПРИЕМ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ, СРОК СЛУЖБЫ КОТОРОГО ЗАКОНЧИЛ



Указанный символ на изделии или в сопроводительной документации означает, что использованные электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с бытовыми отходами. С целью надлежащей утилизации изделия сдайте его в определенный специализированный пункт сбора вторичного сырья, где изделие будет принято бесплатно. Правильная утилизация данного изделия способствует сохранению ценных природных ресурсов, а также поддерживает профилактику потенциального отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, которое имеет место при неправильной утилизации отходов. Подробную информацию запросите у местного соответствующего органа управления или ближайшего пункта сбора вторичного сырья.

### ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
London W1F 7LD  
Великобритания  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Оборудование изготовлено в Китае (Made in China).

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
место нахождения: Purkyňova 45  
612 00 Brno  
Чешская Республика

### СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
место нахождения: Purkyňova 45  
612 00 Brno  
Чешская Республика  
Тел: +420 800 100 285 | Факс: +420 541 590 124  
[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)









**sinclair**

AIR CONDITIONING